HELVEX M.R.
garantía de calidad

GUÍA DE INSTALACIÓN
INSTALLATION GUIDE

V.D.1176-6

Válvula de Drenaje Antiretorno para Tubo de PVC Ø 6" / *Anti-return Drain Valve for PVC Pipe Ø 6 "*

Asesoría y Servicio Técnico: 01800 909 2020
01(55)53339431
Consultancy and Technical Service:
servicio.tecnico@helvex.com.mx

Refacciones Originales: 01 800 890 0594
01 (55) 53 33 94 00
53 33 94 21
Ext. 5068, 5815 y 5913
Original Parts:
refacciones@helvex.com.mx

Agradecemos su elección por los productos HELVEX.
Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

Thank you for choosing HELVEX products.
We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, it is Helvex commitment to the quality, innovation and the environment.

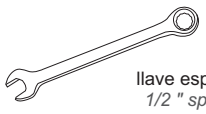
⚠ ADVERTENCIA / *WARNING*

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions before installing the product. Please remember to use safety glasses. In construction, installation, alteration, extension and repair, the rules of constructions must be applied. As result of continuous improvement, the illustration product may change in appearance.

Esta guía de instalación aplica al producto en cualquier acabado. / *This installation guide applies to the product in any finish.*

Herramienta Requerida / *Required Tools*

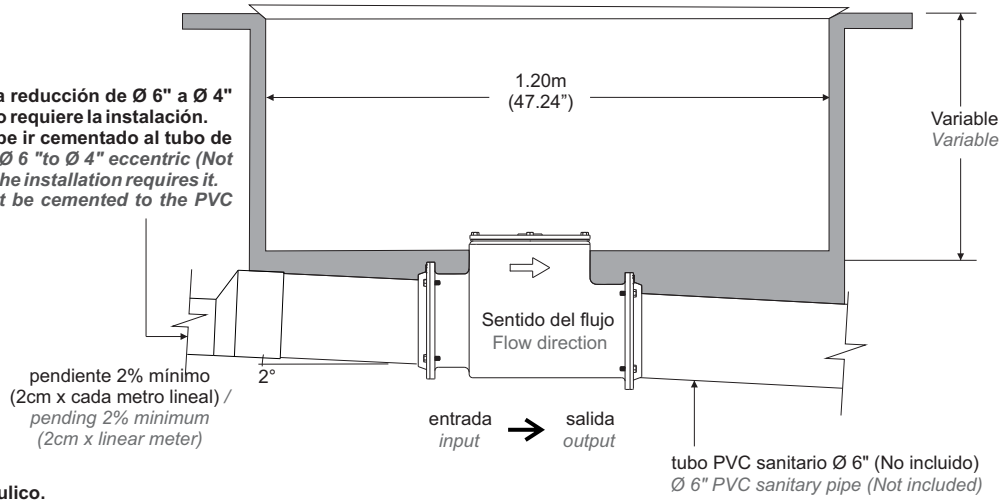


llave española 1/2"
1/2 " spanish key

Recomendaciones de Instalación / *Installation Recommendations*

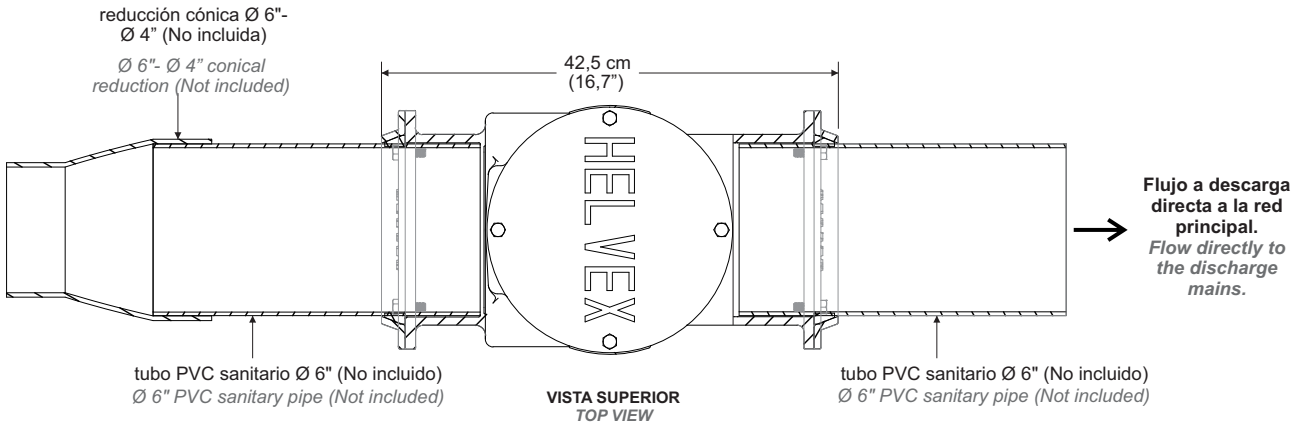
1. Se recomienda contar con un registro donde se puedan generar las maniobras para los mantenimientos sin ninguna obstrucción de espacio. / *It is recommended to have a register where maneuvers can be generated for maintenance without any obstruction of space.*

Nota: Se puede adaptar una reducción de Ø 6" a Ø 4" excéntrica (No incluida) si lo requiere la instalación. El adaptador excéntrico debe ir cementado al tubo de PVC. / *Note: A reduction of Ø 6 "to Ø 4" eccentric (Not included) can be adapted if the installation requires it. The eccentric adapter must be cemented to the PVC tube.*



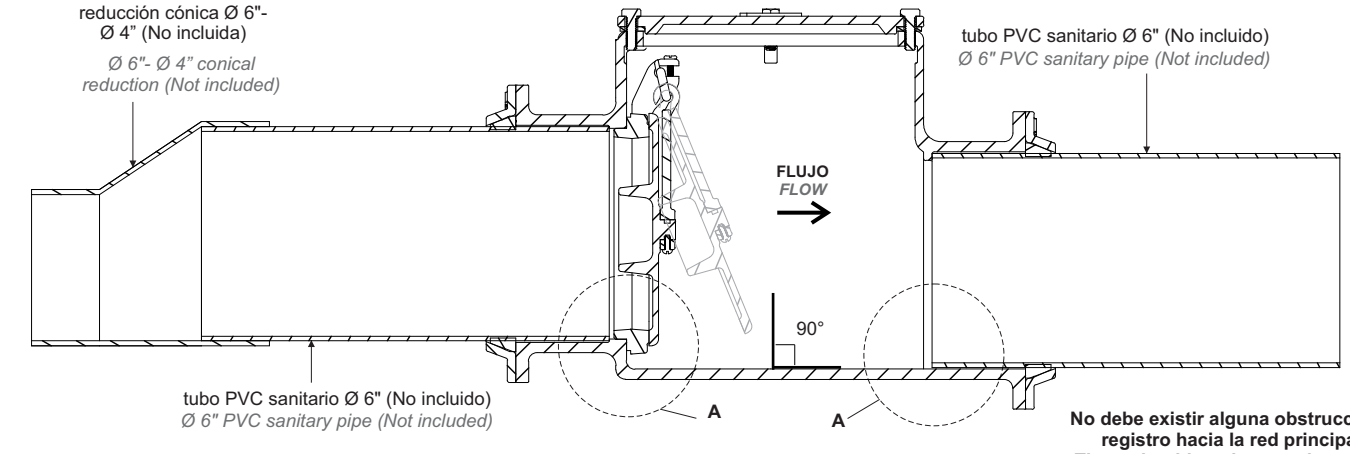
Nota: No funciona con PVC Hidráulico.
/ Note: It does not work with Hydraulic PVC.

2 Se recomienda instalar la válvula antes del último registro dirigido hacia la red ramal general. / *It is recommended to install the valve before the last record directed towards the general branch network.*



Nota: No funciona con PVC Hidráulico.
/ Note: It does not work with Hydraulic PVC.

3 **A:** A la entrada y descarga de la válvula, no debe existir ninguna obstrucción, para evitar estancamientos y garantizar el buen funcionamiento.
A: *At the inlet and outlet of the valve, there should be no obstruction to avoid deadlocks and guarantee proper functioning.*

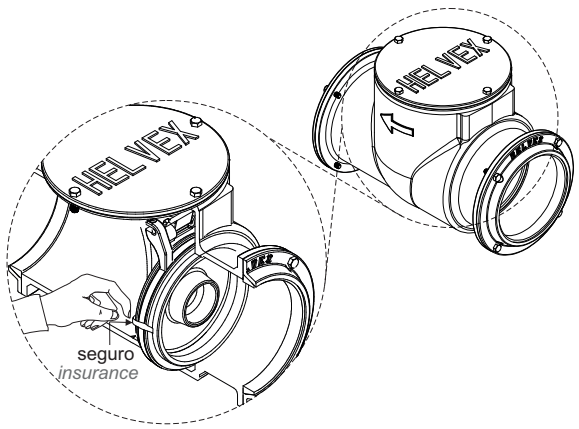


Nota: No funciona con PVC Hidráulico.
/ Note: It does not work with Hydraulic PVC.

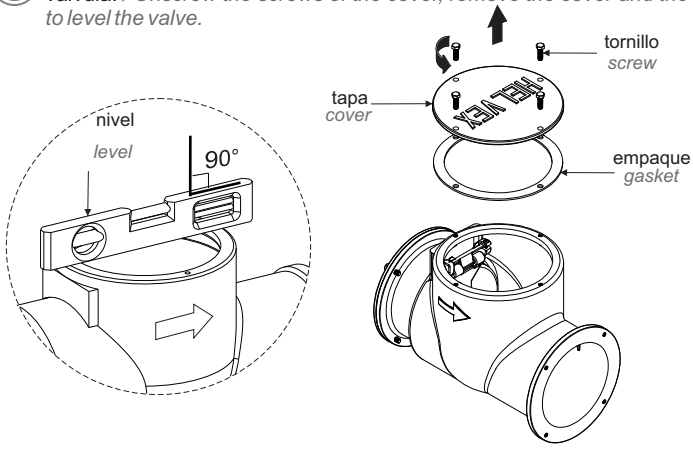
No debe existir alguna obstrucción o registro hacia la red principal.
There should not be any obstruction or log into the main network.

Instalación General */ General Installation*

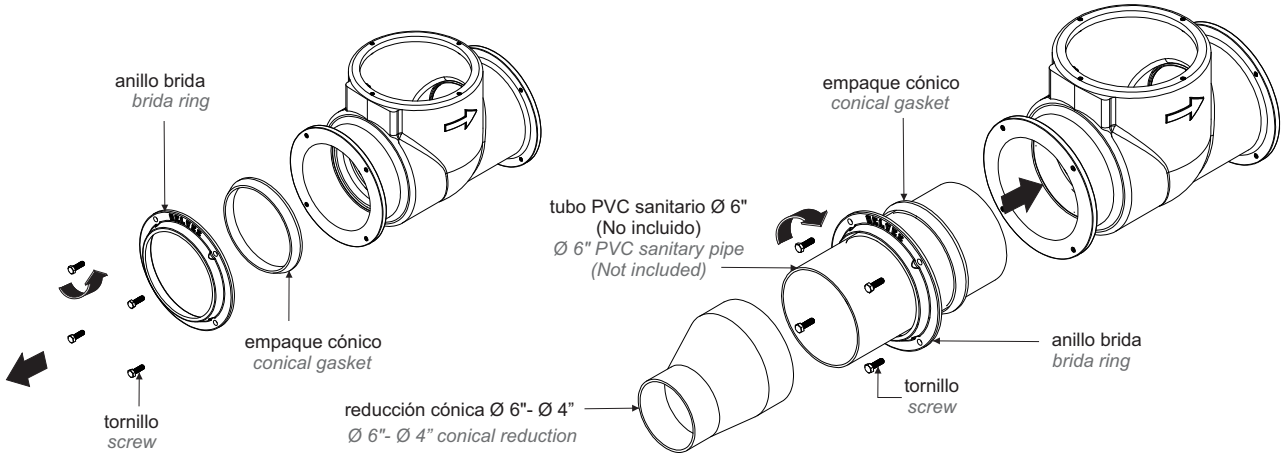
4 Retire el seguro. */ Remove insurance.*



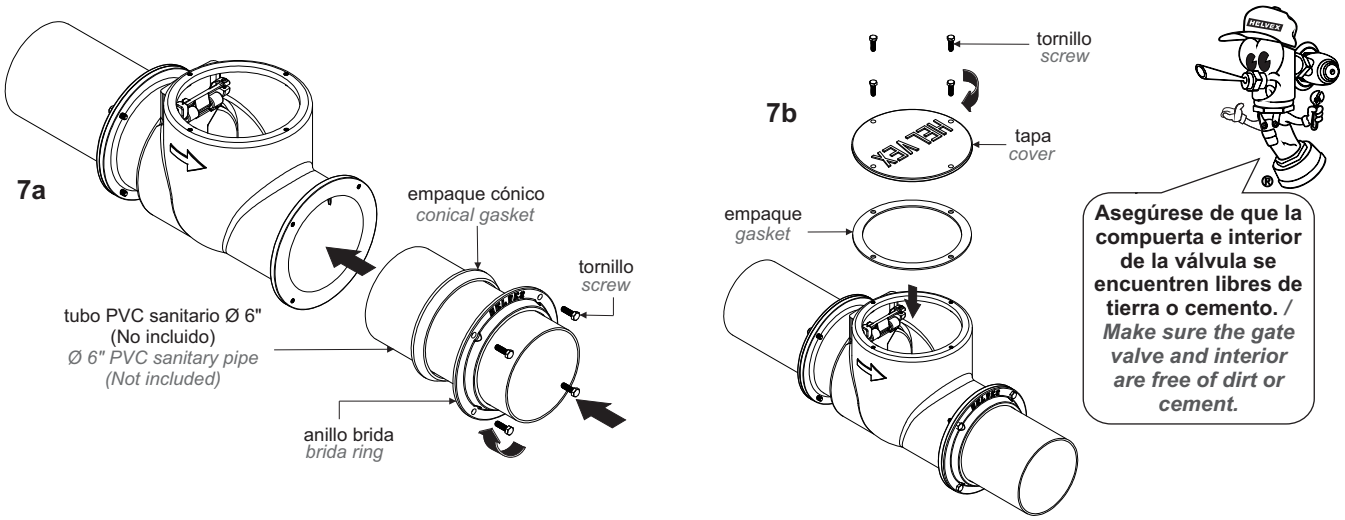
5 Desenrosque los tornillos de la tapa, retire la tapa y el empaque para nivelar la válvula. */ Unscrew the screws of the cover, remove the cover and the gasket to level the valve.*

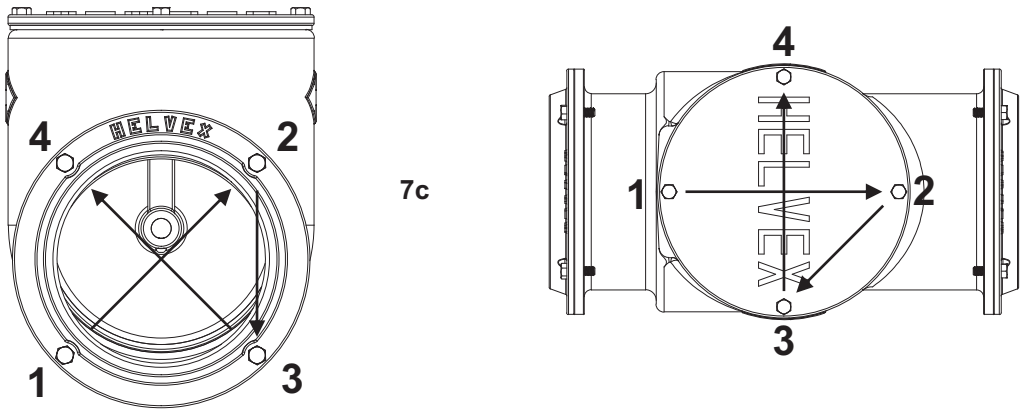


6 Desenrosque los tornillos, retire el anillo brida y el empaque cónico para insertarlos en el tubo y ensamblarlos a la entrada de la válvula, apriete los tornillos para asegurar y fijar el ensamble. */ Unscrew the screws, remove the brida ring and the conical gasket to insert them into the tube and assemble them to the valve inlet, tighten the screws to secure and secure the assembly.*



7 7a Desenrosque los tornillos, retire el anillo brida y el empaque cónico para insertarlos en el tubo y ensamblar a la salida de la válvula, apriete los tornillos para asegurar y fijar el ensamble. 7b Coloque el empaque y la tapa, enrosque los tornillos para fijar y asegurar la tapa. */ 7a Unscrew the screws, remove the brida ring and conical gasket to insert them into the tube and assemble to the valve outlet, tighten the screws to secure and secure the assembly. 7b Attach the gasket and cover, screw the screws to secure the cover.*

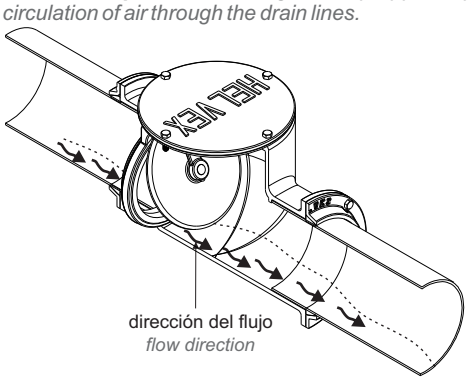




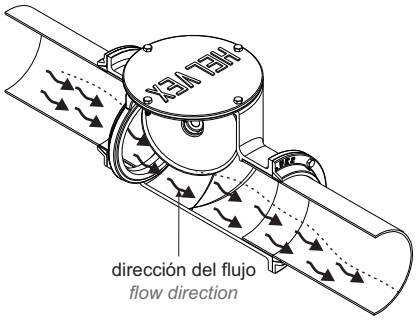
Nota: Apretar los tornilos en el orden que se muestra en el diagrama 7c.
/ Note: Tighten the screws in the order shown in diagram 7c.

Operación / *Operation*

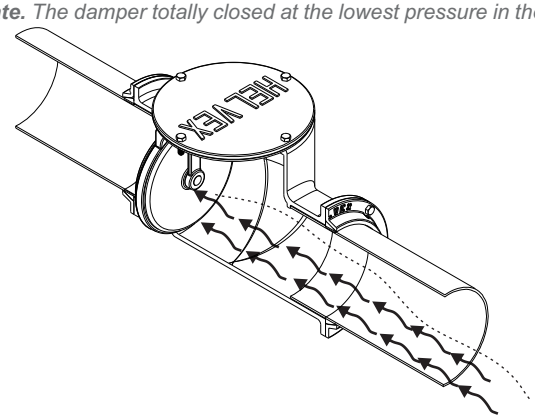
8 **A. Posición normal.** La compuerta queda ligeramente abierta, para permitir la circulación de aire por las líneas de drenaje.
A. Normal position. *The gate is propped open to allow circulation of air through the drain lines.*



9 **B. Compuerta Abierta.** La compuerta puede abrirse lo que sea necesario, para permitir la salida de aguas negras de la casa o edificio, hacia el colector de la calle. / ***B. Open Gate.*** *The gate can be opened as necessary, to permit the release of sewage from the house or building, to the collector street.*

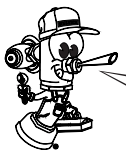


10 **C. Compuerta Cerrada.** La compuerta cierra totalmente a la menor presión en sentido contrario, impidiendo el regreso de aguas negras y evitando inundaciones. / ***C. Closed Gate.*** *The damper totally closed at the lowest pressure in the opposite direction, preventing the return of sewage and avoid flooding.*



Posibles Causas y Soluciones / *Troubleshooting*

Problema / ***Problem***	**Causa** / ***Cause***	**Solución** / ***Solution***
No circula el agua en la válvula. / *No water flows into the valve.*	La trampa está atorada. / *The trap is stuck*	Verifique que la trampa este libre de tierra o cemento (pag. 3 paso 7.) . / *Verify that the trap is free of dirt or cement (page 3 step 7.)*
Fuga en las conexiones. / *Leak in the connections.*	No se apretaron los tornillos firmemente. / *The screws were not tightened firmly.*	Verifique que los tornillos se encuentren apretados firmemente (pag. 3, paso 6 y 7.). / *Check that the screws are firmly tightened (page 3, steps 6 and 7.).*
	No se colocó el empaque cónico. / *The conical gasket was not placed.*	Coloque el empaque cónico (pag. 3, paso 6 y 7.). / *Check that the screws are firmly tightened (page 3, steps 6 and 7.).*



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación.
Enter our free training courses.

Comunícate:
Contact:

En la Ciudad de México:
In Mexico City:
01 55 53 33 94 00
Ext. 5804, 5805 y 5806

En Monterrey:
In Monterrey:
(0181) 83 33 57 67
(0181) 83 33 61 78

En Guadalajara:
In Guadalajara:
(0133) 36 19 01 13

Centro de Capacitación HELVEX M.R.

Recomendaciones de Limpieza / *Cleaning Recommendations*

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:
1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.
Visite nuestras páginas **www.helvex.com.mx** para México y **www.helvex.com** para el mercado Internacional

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:
1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.
*Visit our pages **www.helvex.com.mx** for Mexico and **www.helvex.com** for the International market.*

ESR EMPRESA SOCIALMENTE RESPONSABLE

HECHO EN MÉXICO

HELVEX, S. A. DE C. V. Calzada Coltongo # 293, Col. Industrial Vallejo, Del. Azcapotzalco, C. P. 02300, Ciudad de México.